

## Draft Regulation

Medical Act  
(R.S.Q., c. M-9)

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Physicians

#### — Professional activities that may be performed by a clinical perfusionist

#### — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Regulation amending the Regulation respecting the activities contemplated in section 31 of the Medical Act which may be performed by classes of persons other than physicians,” adopted by the Bureau of the Collège des médecins du Québec, may be submitted to the Government, which may approve it with or without amendment, upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of this Regulation is to extend the application of this regulation until January 1, 2009 and to modify the title of the diploma issued by Université de Montréal.

The Collège does not expect these amendments to have any impact on businesses, including small to medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting, M<sup>e</sup> Linda Bélanger, Legal Advisor, Collège des médecins du Québec, 2170, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3H 2T8; telephone number: 514 933-4441, extension 362, facsimile number: 514 933-5374, e-mail: lbelanger@cmq.org

Any person having comments to make on the following text is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that has adopted the Regulation, namely the Collège des médecins du Québec, as well as to interested persons, ministries and organizations.

GAÉTAN LEMOYNE,  
*Chair of the Office des  
professions du Québec*

## Regulation amending the Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist\*

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, subpar. h)

**1.** The Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist is amended by replacing the words “clinical perfusionist diploma” in subparagraph (1) of section 2 by “clinical perfusionist diploma or Diplôme d’études supérieures spécialisées (D.E.S.S.) en perfusion extracorporelle”.

**2.** Section 5 of this Regulation is amended:

1° in the French version, by replacing “pour une période de 3 ans” by “jusqu’au 1<sup>er</sup> janvier 2009”;

2° in the English version, by adding at the end “and shall remain in force until 1 January 2009”.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day after its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8200

## Draft Regulation

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2)

### Water containers with a capacity exceeding 8 litres — Reuse

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), that the Regulation respecting the reuse of water containers with a capacity exceeding 8 litres, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 60 days following this publication.

The draft Regulation provides that containers with a capacity exceeding 8 litres used to market water intended for human consumption be designed and manufactured to be refilled a number of times during their useful life

\* The Regulation respecting the professional activities which may be performed by a clinical perfusionist was approved by Order in Council 520-2005 of June 1, 2005 (2005, *G.O.* 2, 1870). The regulation has not been amended since then.

so as to reduce the volume of residual materials produced and promote source reduction and reuse. The draft Regulation also requires that the reusable containers be handled by a recovery system. Under the draft Regulation, containers must bear a clear indication that they are returnable and reusable.

From an environmental perspective, the Regulation, once made, will prevent the emergence of a new market for large non-refillable containers that would substantially increase the number of containers used to market bottled water. It will also prevent an increase in the volume of residual materials going to landfill and thereby alleviate storage and handling problems for municipal recovery services. From an economic standpoint, the Regulation will consolidate our efforts by strengthening the private consignment system implemented by Québec bottlers that has a recovery rate exceeding 98%, and will maintain associated employment, particularly in the regions.

Further information may be obtained by contacting Marie Dussault, Direction des politiques en milieu terrestre, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 9<sup>e</sup> étage, boîte 71, Québec (Québec) G1R 5V7; telephone: 418 521-3950, extension 7053; fax: 418 644-3386; e-mail: marie.dussault@mddep.gouv.qc.ca

Interested persons having comments to make on the draft Regulation are asked to send them in writing before the expiry of the 60-day period to Marie Dussault at the above-mentioned address.

LINE BEAUCHAMP,  
*Minister of Sustainable Development,  
Environment and Parks*

---

## **Regulation respecting the reuse of water containers with a capacity exceeding 8 litres**

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, 1st par., subpars. *c* and *e*,  
and ss. 53.28 and 109.1)

**1.** In this Regulation, “to market” means to offer for sale, sell, distribute or otherwise make available to consumers.

**2.** To reduce the volume of residual materials and facilitate reclamation by reuse, containers with a capacity exceeding 8 litres used to market water intended for human consumption must satisfy the following conditions:

(1) be designed and manufactured to be refilled a number of times during their useful life for the purposes of the marketing;

(2) be handled by a recovery system with a view to their reuse; and

(3) bear a clear indication that they are returnable and reusable.

**3.** Every person marketing water intended for human consumption in containers with a capacity exceeding 8 litres who does not comply with any of the conditions in section 2 is liable

(1) to a fine of \$2,000 to \$25,000 in the case of a natural person;

(2) to a fine of \$5,000 to \$150,000 in the case of a legal person.

In the case of a second or subsequent offence, the fines are doubled.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8206